

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > Amors e jois e luecs e temps > Tradizione manoscritta > CANZONIERE ?

CANZONIERE ?

- letto 482 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]



- letto 440 volte

Edizione diplomatica

Image not found Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7un_chansonnier_proven%C3%A7al_%C3%A9crit_%5B...%5D_btv1b84386173.jpg	[auc] pot hom mil sai que lai aut berc. Car per un sobrefais dafan. On la dolor del cor no(n) muou. E sab ioi lira nom foreis. Tost mauran mos paren faducs. Pero tals a mon cor conuers. Quen leis a- mar uolgreu morir senecs.
Image not found Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7un_chansonnier_proven%C3%A7al_%C3%A9crit_%5B...%5D_btv1b84386173.jpg	o sai om tan sia en dieu ferms. Her- mitan monge ni clerc. Com eu sui cel la de cui chan. Et er proat anz del an nou. Liges sui sieus meilz que mi eis. Sim foreu si fos reis o ducs. Tant es en leis mos cors esmers. Que sautran uoill nin deingn donc sia eu secs.
Image not found Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7un_chansonnier_proven%C3%A7al_%C3%A9crit_%5B...%5D_btv1b84386173.jpg	e sso cai duptat ecrems. Crec ades em meillur em derc. Quel reproiers causzi lautran. Me dis que tant trona de pluou. E sieu mi pec cinc anz o seis. Beleu quant sera blancs mos sucs. Jausira sso per quer sui sers. Caman preian safran cha cors hufecs.

Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7_0%27al_%C3%A9crit_%5B...%5D_bt%27b84386273_7-4.jpg	e loncs sospirs e de greus gems. Me pot trar cela cui maerc. Cades sol p(er) un bel semblan. Nai mogut mon chantar tot nou. Contra mon uau enom encreis. Car genmifai cuiar mos cucs. Cor uai sus be fas sit sofers. Sec tan quen leis quas encobit not peccs.
Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7_0%27al_%C3%A9crit_%5B...%5D_bt%27b84386273_7-5.jpg	nz er plus uils aus non es fers. Car-nauz desam leis on es ferms mains peccs.

- letto 423 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

[auc] pot hom mil sai que lai aut berc. Car per un sobrefais dafan. On la dolor del cor no(n) muou. E sab ioi lira nom for eis. Tost mauran mos paren faducs. Pero tals a mon cor conuers. Quen leis amar uolgreu morir senecs.	I. [Pauc] pot hom mi·l sai que l'ai aut berc, car per un sobrefais d'afan on la dolor del cor non muou; e s'ab joi l'ira no·m for eis tost m'auran mos paren faducs; pero tals a mon cor convers qu'en leis amar volgr'eu morir senecs.
o sai om tan sia en dieu ferms. Hermitan monge ni clerc. Com eu sui cel la de cui chan. Et er proat anz del an nou. Liges sui sieus meilz que mi eis. Sim foreu si fos reis o ducs. Tant es en leis mos cors esmers. Que sautran uoill nin deingn donc sia eu secs.	II. [N]o sai om tan sia en Dieu ferms, hermitan, monge ni clerc, com eu sui cella de cui chan, et er proat anz de l'annou. Liges sui sieus meilz que mieis: si·m for' eu si fos reis o ducs; tant es en leis mos cors esmers que s'autra'n voill ni·n deingn, donc sia eu secs.
e sso cai duptat ecrems. Crec ades em meillur em derc. Quel reproiers causzi lautran. Me dis que tant trona qe pluou. E sieu mi pec cinc anz o seis. Belev quant sera blancs mos sucs. Jausira sso per quer sui sers. Caman preian safrancha cors hufecs.	III. [D]e sso c'ai duptat e crems crec ades e·m meillur e·m derc, qu'el reproiers c'auszi l'autr'an me dis que tant trona qe pluou; e s'ieu mi pec cinc anz o seis, be leu, quant sera blancs mos sucs, jausira sso per qu'er sui sers, c'aman preian s'afrancha cors hufecs.

e loncs sospirs e de greus gems. Me pot trar cela cui maerc. Cades sol p(er) un bel semblan. Nai mogut mon chantar tot nou. Contra mon uau enom encreis. Car genmifai cuiar mos cucs. Cor uai sus be fas sit sofers. Sec tan quen leis quas encobit not pecs.	IV. [D]e loncs sospirs e de greus gems mi pot trar cela cui m'aerc c'ades sol per un bel semblan n'ai mogut mon chantar tot nou. Contra mon vau e no m'encreis, car gen mi fai cujar mos cucs. Cor, vai sus: be fas, si·t sofers, sec tan qu'en leis, qu'as encobit, no·t pecs.
nz er plus uils aus non es fers. Car- nauz desam leis on es ferms mains necs.	V. [A]nz er plus vils aus non es fers c'Arnauz desam leis on es ferms mains necs.

- letto 488 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-%CF%88>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b84386273/f7.item>